

L'adaptation d'un conte pour la scène

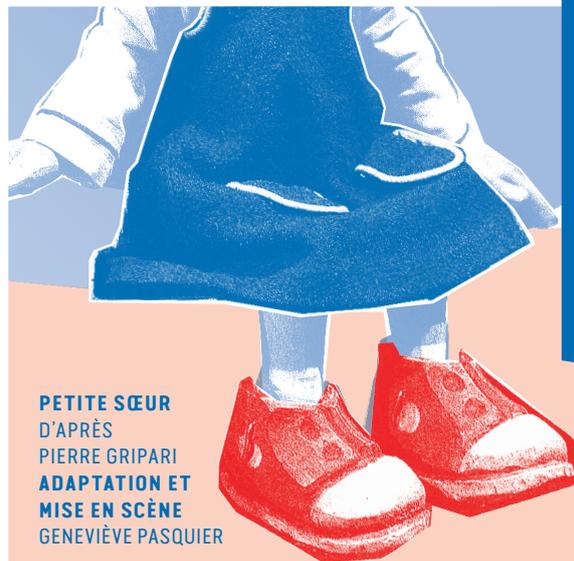
Le conte de Pierre Gripari est magnifique, mais il était si touffu qu'il a fallu le simplifier et faire l'impasse sur certains épisodes. Dans mon adaptation, j'ai gardé tous les dialogues, toujours très savoureux et significatifs de l'écriture de Gripari. J'y ai intégré deux narrateurs mais j'ai converti le plus gros du récit en scènes jouées. J'ai également conservé les petites comptines, mises en musique par Mathias Demoulin, qui passent d'un personnage à l'autre et jouent le rôle de fil conducteur.

En outre, j'ai beaucoup réfléchi à la façon d'actualiser la fin du conte qui voyait le fils Constant hériter du trône avec une évidence absolue. J'ai laissé la question ouverte dans la bouche de la princesse Claude: «Pourquoi le fils? Pourquoi pas la fille?» Et j'ai terminé par une réplique de la narratrice en guise de pirouette: «C'est évident, c'est Petite Sœur qui doit lui succéder... elle est plus forte en géographie!»

Une réflexion pourra peut-être s'engager sur le chemin qu'il reste encore à faire aujourd'hui pour réussir l'égalité. C'est à cela que sert le théâtre...

Geneviève Pasquier, adaptation et mise en scène

SS



CENTRE
DRAMATIQUE
FRIBOURGEOIS

SS

THÉÂTRE
DES OSSÉS

PETITE SŒUR
D'APRÈS
PIERRE GRIPARI
ADAPTATION ET
MISE EN SCÈNE
GENEVIÈVE PASQUIER

DATES 2014
DU 06 AU 31
DÉCEMBRE

RÉSERVATIONS
026 469 70 00
www.theatreosses.ch

PETITE
SŒUR



Spectacle créé en janvier 2014
au Théâtre des Marionnettes
de Genève en coproduction
avec la Cie Pasquier-Rossier et
le Petit Théâtre de Lausanne

Production pour la reprise:
Centre dramatique fribourgeois
— Théâtre des Osses

DEUX ATELIERS ENFANTS
AUTOUR DU SPECTACLE

DÉCEMBRE

06* sa, 14 h
07 di, 11 h et 15 h
08 lun, 11 h et 15 h
10 me, 15 h

13 sa, 14 h et 17 h
14 di, 11 h et 15 h
17* me, 15 h
20 sa, 14 h et 17 h

21 di, 11 h et 15 h
27* sa, 14 h et 17 h
28* di, 11 h et 15 h
31* me, 17 h

* **SAMEDI 6 DÉCEMBRE**
REPRÉSENTATION UNIQUE-
MENT À 14 H PUIS VISITE DU
ST-NICOLAS À 15 H 30

* **MERCREDI 31 DÉCEMBRE**
NOUVEL-AN DES ENFANTS
APRÈS LA REPRÉSENTATION
AVEC SOUPER ET BOUM
JUSQU'À 22 H

**INTERPRÉTATION EN
LANGUE DES SIGNES**
* MERCREDI 17 DÉCEMBRE À 15 H
* SAMEDI 27 DÉCEMBRE À 17 H
* DIMANCHE 28 DÉCEMBRE À 11 H

À LA CAFÉTÉRIA
GOÛTER LES APRÈS-MIDIS
ET PETIT-DÉJEUNER LES
DIMANCHES MATINS

DURÉE DU SPECTACLE
1 H 10 SANS ENTRACTE

Autour du spectacle

Le Théâtre des Osses pro-
pose deux ateliers familles
(en duo adulte / enfant)

**1. Lecture vivante, pour
rendre la lecture d'un conte
interactive et amusante.**

Le samedi 3 janvier 2015
de 10 h à 12 h ou de 14 h à 16 h
(horaire à choix)

**2. Construction d'un castelet
et figurines de théâtre
d'ombres, avec Christophe
Kiss, un grand professionnel
de la marionnette.**

Le samedi 17 janvier 2015
de 10 h à 12 h ou de 14 h à 16 h
(horaire à choix)

TOUTES LES INFOS
www.theatreosses.ch

Infos et réservations
+41 (0)26 469 70 00

JEU

—
PASCAL GÜDEL
LA REINE DE FRANCE
ET PETITE SŒUR
CÉLINE NIDEGGER
LA REINE SIMONE, LE PRINCE
DÉSIRÉ ET LA FEMME SERPENT
PIERRE SPUHLER
LE ROI DE FRANCE, LE PRINCE
CONSTANT ET LE VENT
DIEGO TODESCHINI
LA PRINCESSE COCHONNE,
LE PRINCE FORTUNÉ ET LA
SORCIÈRE

ÉQUIPE DE CRÉATION

—
**ADAPTATION ET MISE EN
SCÈNE** GENEVIÈVE PASQUIER /
COLLABORATION ARTISTIQUE
NICOLAS ROSSIER / **SCÉNO-
GRAPHIE ET MARIONNETTES**
CHRISTOPHE KISS / **CRÉATION
LUMIÈRES** CHRISTOPHE
PITOISET / **MUSIQUE ET
SON** MATHIAS DEMOULIN /
COSTUMES ET MASQUES
MARIE-ANGE SORESINA /
ACCESSOIRES JANICE
SIEGRIST / **MAQUILLAGES**
KATRINE ZINGG / **RÉGIE** ELOI
GIANINI / **RÉGIE GÉNÉRALE**
PHILIPPE BOTTEAU

Petite Sœur

*D'après un conte de Pierre Gripari
(Éditions Grasset & Fasquelle)
Adaptation Geneviève Pasquier*

Le Roi et la Reine de France ont trois fils qui ont le pénible défaut de ne pas aimer les filles. Furieux lorsqu'ils découvrent qu'on leur a menti et que leur plus jeune frère est en réalité une princesse, ils décident de fuguer. La Reine, folle de chagrin, disparaît à son tour, laissant un mari inconsolable dont le cœur se brise à la seule vue de sa cadette.

En grandissant, «Petite Sœur» décide de braver tous les dangers pour retrouver ses frères et les ramener au palais. Grâce à l'appui d'une terrible sorcière et de ses objets magiques, elle va tout tenter pour réunir sa famille et regagner la considération de ses parents.

«Petite Sœur» est un conte initiatique qui prône le libre choix et l'égalité des chances entre filles et garçons. La petite princesse va rivaliser d'astuces et de courage pour faire sa place dans une famille dysfonctionnelle.

**JEUNE
PUBLIC**
—
Enfants
dès 6 ans